

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 7:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wraz z bułkami złoży przy swej dziękczynnej, rzeźnej ofierze pokoju, chleb zakwaszony, jako swoją ofiarę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wraz z bułkami złoży przy swej dziękczynnej ofierze pokoju również chleb przyrządzony na zakwasie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oprócz tych placków złoży jako ofiarę chleb zakwaszony wraz z ofiarą dziękczynną ze swoich ofiar pojednawczych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przy tych plackach będzie też chleb kwaszony ofiarował na ofiarę swoją z ofiarą dziękczynienia spokojnych ofiar swoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	chleby też kwaszone z ofiarą dziękowania, którą za zapokojne ofiarują:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obok placków z ciasta kwaszonego będzie złożony jego dar wraz z ofiarą dziękczynną biesiadną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wraz z plackami złoży przy dziękczynnej ofierze pojednania jako swoją ofiarę chleb kwaszony.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oprócz placków należy jeszcze złożyć chleb upieczony na zakwasie jako dar przy ofierze dziękczynnej wspólnotowej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oprócz tych placków i krwawej ofiary przyniesie na wspólnotową ofiarę uwielbienia chleb z ciasta na zakwasie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ten swój dar wraz z plackami kwaszonego chleba złoży jako dziękczynną ofiarę uwielbienia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	razem z [dziesięcioma] bochenkami zakwaszonego chleba. Przybliży swoje oddanie razem z zarzynam na ucztę pokojowym oddaniem dziękczynnym [zewach toda haszlamim].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З непісними хлібами принесе свої дари з жертвою похвали за спасіння.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przy swojej ofierze dziękczynno opłatnej powinien przynieść swoją ofiarę wraz z kołaczami kwaśnego chleba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wraz z okrągłymi plackami chleba na zakwasie złoży swój dar ofiarny razem z dziękczynną ofiarą swoich ofiar współuczestnictwa.